

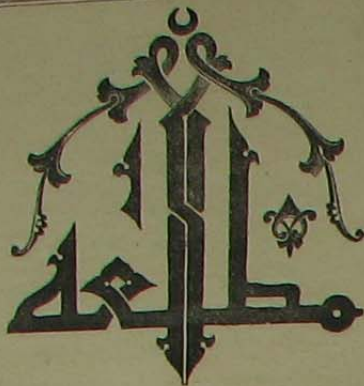
امور اداره و تحریریدہ متعلق خصوصاً
ایچون سینہ صاولدہ ۵۲ نومرویہ
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری

شمان توفیق

مسکمزہ وافی اهدا اولان آثار مع افتخار قبول
و درج اولنور • نشر ایدلمیان اوراق اعادہ اولنور

در معادئہ محل توزیعی باب عالی جادہ سندہ
۳۲ نومرویہ رؤف بك كتبخانہ سیدر



برسندلکی سلائیك ایچون ۵۰ غروش

الئی آیانی » » ۲۵ »

برسندلکی سائر محالار » ۶۲ بیق

الئی آیانی » » ۳۲ »

مجیدیدہ اون طقوز غروش حسابیلہ

برسندلکی سلائیك ایچون ۱ غروشدر

سائر محالار » ۱/۲ »

برفائے دن حالی دکادر . اوشرالہ کہ قادر اور
مخصوص کونلرہ تماشا ابتدی بران اوپونلک
قابل اولدینی مرتبه ملی تیورلر دن انتخاب ایدایی
لازمدر .

تیار . لک قلبه . وجدانه درجه تأیری یک
زیاده در . آئیده بانفاده حیائده یایک کنه اکنار
اولهرق یاشامش . و یا قضاائل الہ امرار ایام ایشار
حسن ایدہ یولر . چونکہ قضائیک ده . قیاضیک ده
نقصه لری اوراده نظر عبرت عرض ایدیلور .
تیارولرک تأیری یالکر احوال ماضیه اوژده
کورلر . بضا لک زهرلی ابتلار . الیک شیرین
تایلاته تحول ایدر . سرسنده قرارلشدیرلان
برفانی برآنده یوزار . ایلکه تبدیل ایدر نتیجه
مردد قابلر . عوه یاتلاشمش عصمتلر صحنده یی
بروقه نلک . برنجه نلک اوپاندیردینی انتباه الہ بکیرن
قرانلش جمعیت بشریه بهدیده ایدلشدر .

قادریکه اوپاندیرلان اثرل برده ملی وقلبی
مضین یولنورسه تأیرات حسنیه ده قطع
اولور .

یوراده سولیه یلجکم سوزلرهنوز قندی
شوقدر که بر فکر خودکامانه الہ معتبر مطالعہ نلک
تکمیل سوزلرینی کندی افسانلرله تخصیصی تجویز
ایتمورم . صرہ سی کور . مساعده عالیترینه مقرون
اولورسدہ . موضوعات احقرانیه تکرار واکمال
ایدرم افندم حضرتلری

وبالله التوفیق

جدی بلک زاده

عثمان عادل

تصحیح

کچین هفته کی زراعت مقاله سنده کورہ الہ
مقادیایکری سنہ بعدای زرعدنر حاصل اولان
نجه نلک ۳۱ کیلو اولقی لازم کلیرکن ۲۱ کیلو
کوسرلش اولدینی کی ہر دوئم باشنه اعطاسی
ایجاب ایدن کورہ مقداری ۲۰۰۰ - ۵۰۰۰ کیلو
یازلق لازم کاورکن ترتیب سہوی اولهرق ۲۰۰ -
۵۰۰ دیزلش اولغله تسخیر اولنور .

حکایہ ورومان قسمی

بریتیک سرکذشتی (مابعد)

کادکی کتیدم . زهراندہ . خراب اولدم .
مخاکہ انسانندہ . بکا لقردی دوشمدی . چونکہ
عدالت ربانہ سایہ سنده حقیقت حال کنندیلکنندن
ظاہرہ چقدی .

پدر دن . وروث کافہ اموال وایلاکک ایمان
مارفہ اعادہ . و (ج) بلکایہ (ب) ۰۰۰
افندیک . حبسنہ . قرار ویرلدی . (ج) ۰۰۰

عبدہ کوتوریلورکن برصیغہ دلخراش الہ قبولک
اوکنده یقادی قادی .

شدنلی برنولر . ابت ایش . حرافی درعقب
بیتزمش . تعوذباللہ .

غافل انسان . مظلوملرک آھی . بیتیملرک کربسی
یالکر شوخاک سفلیده قالر . برعالم علوی . روان
اولاز . غلغلہ ظلم وعدوان آرمسنده غیب اولوب
کیدری ظن ایدرک . اللہ وار . عدالت خدا
وار . بیتیملرک برقطرہ کوز یانی دریای مرجت
الہیسی برخروش ایدہ جکئی . برکون کلویہ
ظالملرک کوزلری کور . خاتمالری خراب اولہ جغنی
دوشونمک ۹ آہ نہ فائدہ کیم کی سفاتک .
بلانک نہ دیک اولدینی بلک آجی تجریدرلہ اکلایان
قارب رفیقہ اربابی شمعی اوغرا دیک مصیبتہ
باقدرق تشی صدر ایدم . اخذ نلر ایتدیکدن
طولایی سوندن .

برهفتہ صکرہ قوناقی تخلید ایدایی . اموال
وامالاک اعاده اولندی . (ب) ۰۰۰ . افندی
حبسندن جیقارتم .

برکون یازیدده بریدلغی کوردم . «علیه
مرجت ایدک . اوج کوندن بری آجم . اللہ رضا
سچون اون پاره ویرک !» دیوردی .

بیمارہ (ب) ۰۰۰ ! وقلہ بکا اون پاره
ویردک جکریمہ برخیر صاپلامشیدی . شمعی
کندیبی اون پاره ایستہ یور .
اللہ عادلر !

یک درلو حیرت و تأسف الہ اندہ اون التون
ویردم . کندیبی صادق آتاک قرہ کرکده کی
حالتہ سنده کوتوردم . آبدہ اوج یوز غروش معاش
تخصیص ایدم .
زوالی آدم اوغرا دینی دواھی به مقاومت
ایدہ مدی . شومردار دیکالہ حالتہ طمع ایدرک
بریتیمی . بری کس قادی سورندردیکدن طولایی
کچید کوندزدو کدیکی اشک ندامت بچادہ یی بیتون
قهر ایددی .

« وجدانیدر اسانت فعلنده آدمک

دعواجیبی . شہودی . قوالینی . وحاکی
متوفالک اولاد وعیالی باشده طولاندیلر .
استدعای مرجت ایدیلر .

پدرلرله تخصیص ایدایکم اوج یوز غروشک
مامعہ صادق آغان لشمی کندیلریتہ تبید ایدم .
فائده کی قونانک ایدیکچی دفعہ اولهرق بکا
انتقال ایددی جہتہ بالامع آجیدہ فالان (ج) ۰۰۰
بکاک عالمہ سود . برکون کلرک آغایی یولشدر .
« جاتم صادق آغا ! بزی لبیب بکاک یاتہ کوتورور .

« بیک ؟ آیانلر قایلمہ جعفر . تیک بارہی ایستہ .
چکر . صادق آغا . مرجت یور . بزی مایوس
ایتمہ دیشلر .

بلک افندی الہ برکده سلامتی اولہ سنندہ
اوتور یوردی . صادق آغا آغایی رقی یاعزہ کادی .
مسئلہ یی اکلاندی .

برایکی دقیقه صکرہ اوغانلہ فلاکت دیدہ
اولہ کی کیدی . قوجہ لریک . بالارنک ایدینی
دلائل وچناندن شکایت ویکال سوز وکدازلہ طلب
حالتہ ایدیلر .

ا-رغی قوسندہ کی خانہ منی کندیلرینی استیعاب
ایدہ یلجک برحاله قولنجه قدر کاکان فائده کی
اوتور شدہ بخیار اولدیلرینی سولدم . کولک نیم
کرک کندیلرک اوغرا دقلری نکتہ هبتقدر
یاری اقتضاسندن اولدیلرینی پیدلری . زوجلری
کی دنیادن الی چکشم اولان بر آدمک سیاتندن
بحث ایتارلری . ایش . وان اولدیلرینی رجایلدیم .
وشو رجایی قبول ایدلرلرہ نہ کندیلرلہ
یش یوز غروش معاش ویرہ جکمی سولدم .

بلک افندی درحال قادی . یوز . مدن .
کوزمدن ایددی . صادق آغاده انکسرکعہ صاردلی .
قارشومدی بیچارہ لریسہ .

برکون (ن) ۰۰۰ . ده زیدہ تادک بکده خالت
ایندی . طالع دینی کربوہ ضامنن اوصاف دینی
واوغرا دینی مصائبن قورلانی ایچون انتخارہ
تصدی ایدہ جکئی بلک چکر سوز برلور الہ
اکلا دقلر (یوگون جیامعہ مقامہ سنک ید
اتدارکدہر . شاکک دوشنی یاب) دیدی .
اونکده آرزوسی اسعاف اولدقری طیباً اعاده
قلندی .

امین اولیکز . انسان کوردکی فقاقرہ قارشو
ایلکله مقابلہ ایتکدن الدینی اننی دنیادہ هیچ
برشیدہ بولہ یور .

انتقام . نہ معلوم کله ! مابعدی وار
ابن الامین
نجمودیکال

« الکساندر دومافیس » دن

مکتوب جزو دانی

مترجمی : احمد اک

(اوقہ می) دن (قابل)

سوکله قایلیمکم .
احوال خصوصیه متعلق بعض مهم وقوعات
ظہور ایدچکی زمان سکا مکتوبہ معلومات
ویرہ جکمی برنجی کنگدہدہ یازمش ایدم . ایستہ
وعدی یوگون ایضا ایدیلورم .

ایک مکتوبی پوستہ تودیع ایتدکم کوندن
اغیاراً موسو (ژولین) شان مرکون برہ دولہ
باشلا شدی . مجلس الفت دائم اوج کشیدن یعنی

بخصوص هر جهت طائش و هر ملانك
تاريخى و بخصوصى اثباته دليل اوله بيايجك يك
چوقه براين سردايش و اخلاص هر برده و طائش
و هر محله شروع نمائش ركشيدن .

اعدی کوزاک ،، و دمنک بارس قادیلری
 حقدنکی اطفند قارش ایل نصل منشکر ایسه لر بده
 بو سویله ایله سویلدنکمز سوژدن [یعنی علم حفظ
 صحتک محافظه صحت و حسن مقدار اساسلری
 یاندن] طولانی شد اول ،، و دحسن و آندنکمز ،

حفظ صوت جلد

صنعتہ وصنعتک مادہ سنہ مفتون برسام، طبع
عربان پرستکارانہ سبیلہ: «جلد، بدایع مناظری
مصور لولوا حک الشہید» دیش ۱ بہ نکلہ برابر
جلد، خاصۃ تفسی بہ مالک و اوان اطافۃ خارہ صاحب
بردیعدہ، کہ قانون کبیر مکملیک برعنوانہ مال
الہی اولہ سبیلہ جک برظرافت، حلاوت، نزاکت،
نہایت، مہانت عرض ایلر .

شدت تاثر انگری تمایل ایڈیٹر کہ نظر کرندہ
مجتہد اولان اتالیہ اکتساب لطائف المثلث اولان
جلد کر طراوت سابقندہ پایدار اولہ یلسون !!
جلد کر محافظہ صحیحی حقدندہ و یلیدجکم شیرہ
اہمیت بر نظر لہ باقیکر ! نظاساک صحت جلدہ
دخل کلیسی اولدیغی اونونیمیز !
شولخاندہ خار جینک وظیفہ سی یالکر اعضا
داخلہ مزى نظریف ایلیدیرک انلری محافظہ
اتمک دکلر .

وظیفہ اصلاحی غایت مہمدر
جلد ، اوزرینہ موضوع بولنش اولدینقی
طبقات ججرویه ، شبکات و عیالیه ، اعصاب ، حلیات
ایله برابر غددعقید دنیلان و ترافرازینہ مخصوص
اولان غده لری ده حاودر .

جلدك وظیفه اصایی' وظیفه عضوی فی ایفاء
مخصص مدد، آتی جكر كي اعضائ افه انده ماوندند
وظیفه جلدیهك وظیفه تنایج و خیمه فی تولد
ایله ؛ الفك ایچون مساعی' تقید كاراله وعاقله
ایله تأمین ایضی وظیفه جلدی لازمه دندبر
بومساعی' صبهك باشا حدری :

انتقام ، غسل ، داک در ، بونلر ابکی کله
المیده خلاصه ایده یلیر: تخرش والتاب حصو
لد کتیر مکسین ، « نظافت فوق الداء » !!
شوحال طایفه ایک احوال معنویه ده تأثیر
وارد ، مثلا وجودک قایمه تمیز القامش الموی
حسن ایتم کلک ، دوشم کلک شدن مانعدر

مابعدی وار

سلامت مکات اعدادی تاریخ طبعی و علمی

م . کال

سأليك حبيد مد كتب صناعات مطبعة سند طبع او انشدر

ایلدیکی جهته اکار سدحالی حکمک اییوندی
اشته او تارثات بئانکیر یوندن ثنثت اییوردی
بو حله قارشو اوزرمه ترتب این وظیفه
کندینه آسیت آیر سوزل سوبلک، تحفیف
اکدارینی موجب احوال و حرکاته یولقندی
قط بو وظیفه موعده ایغالچون انی کوزله طایفام
ایجاب اییوردی ، بنم یوحقی او ، دعا اول
جسایتی ، زیر ارامدک هنوز دست ازدواجنی
طلب ایلدیکی قزایانه ممرنی ، تشبیهل طوره سی
اقتضا ایدرایکین باعکس اغلامق منطقه غیر موافق
بر حرکت ایدی ، نهایت کوزلرینی سیله راددیکه
مادی وار

خانم لکھنوی مخصوص قسم

خانم لاله حفظہ صحت

بقائهم ، اوغدا لائق ایسه و ملائف جلدی بده
تسلی ایله .

اوبقو دخی صرفیات بدیدہ فی تقبیل ایلر . اشته
بوکی افعال دائماً حیاتک محور لایقنہ دور ایتمسہ
خادم او اور .

اوت ، كوزلك وجودك صحتيله قائمدر . صحت
ايسد ، افعال طبعيله حياتيدك دائره منتظمده
حويان المسله حاصلدر .

مثلاً ، وظیفہ تدریجی وقوعہ ، کثیر بلان بر سکنہ
عسرت هضمی اتاج وعسرت هضمه ابتلا ايسه
بکزه صولوقن ابراث ووجوده ضعف اضع ابر
بوکی حالت غیر صبحه ايسه کوزلاکی کیده بر
خلاصه ، یند تکرار ابرلمکه کوزلاک اجهزه
واعضای بدنیه وظائفک اهنک طبیعتده جربان
ایلمسه قاندر .

اشته بو آهنگ طبعی برجهتدن خلددار
ایلمز سه کوزلک تحصیل الدر . شومادکه :

دوداقل لطافت دثار اجسام ، کوزلر لمعدنار
انسان ، فکر تحلیله ذوق و شوق اوار .

اشد بوساعتی محافظه اتک اشواتر ناجیر مدد
بازہ جمع خستہ لدن توفی و محالہ موقدر .

زیرا «مفرغ» نام کیمسه طرشدن سردایدیلان
بر فکره کوزه: فصل جناب حق بره کوزه ای اشدایه
مقتدرایه آئی آلفده اوله حمد مقتدر در . بوحالد

اول غصه بيهتياى اوله كوزل برصورت، خفت
اقلير، كحاقى متال اول احسان بزي لاق و مستغنى
كوره كه انى المزن الماسون !!، بقى مروجه اكم، انا
ديك اولان كوزلاسى سو، استيعال اقاملى، انا
بايدار اينده يله جك واسطه توله جايلاستير
چونكه قانديرك باشاوجه مشمت و مشغولانى كوز
اولمغه جايلاستير .

والدهم، موسوی (ژواهن) و بدین عبارت ابدی
 زمان میرزا ترکیه، الفت، انبث، زیاده شد.
 بکه، باده بیکر، کرمه، الزشور حق، برکون فصل
 اولی، سلم، از مرده غن، صنعت، دائر برسته
 موضوع بحث اول شدی، موسوی (ژواهن) علك،
 صنعت مرده دائر دربان الی دیگر مسائل
 جواز اولی، بن تحسین، تقدیر اتکه باشلادی.
 او کوئن اشتراکا جو حق معامله ای اتقامه،
 حق، غنه کوره، آره صره بوزیه و فنیجه یانته
 باشلادی.

بردينه و قوعولان شوتبدل معاله اشاعيد
ما حفا احواله نظر آك اهمتميز در

بركون موسيو (ژولین) ، هر شيه قرار
قضي و بر مش جدي بر آدم كي ، والد مك الهرينه
صاري برق خيلاني بر صدا الله :

- مادام ! **ك** بعد از ماد و وازلك دست
از دواجی طلب ایستگه افتخار ایدرم . گندلری نك
- حصول سعادت ایچون شود و دیاده نه باقی لازم
كلور سه جله - نی افغان کبر و طور مدحتم *

دشمنیدی، ہوسودن سوینور کن بندہ
اورادہ ایم، والدہ ملک ویرہ جکی جواہ
انتار اتنکزمین، ان کا توجہ ابتدی، الرضی
آورچری ایچہ، الدی، اویدی، شدت شجلا
سند کوز فہد کہ دالہ لاری بار لیوردی، نیازندانہ
مظور اللہ دندیک:

— مادموازل! مینى رد ايتىكز... سىزه ئاقل
اولەزسىم بىك بىدىخت، بىك سقىل اولورم...

هله وقع بولان شو طلب دها طوغربى اعلان
محبت اوزر يته بىك محبوب اولدم . قزاردم ،
بوزاردم . والدم بى شو حال بشكلدن قور تارمق
ايمون سوزه قاريدى .

سوگلی اولادلىم . . . ذىلدا بوزدواج دىھلىك چوق
زىمان اول قىرار كى . اولامشىمىدى ؟

دلیلی مکره سوزیند و صورتی ختم و بر دی:
- ارنق سزی گندی حال کانه ر اقله خف ۰۰

بربر کرد ایستد بکفر کی باز حیات اید به یاور مکر!

احكام الميوردى ميردنيہ اشهاراولان شوقايلدن
ژولدين (زير اوتدويلا كايالكر ژولدين ديه خطاب

ایک بلورم (۰) مبدیہ و تفکرہ طالیدی ، آووچارم
ایک بلورم (۰) مبدیہ و تفکرہ طالیدی ، آووچارم

صیق صیق . نفس الیدبکی حس الیدبوردم
حال یوکه اوزوالی تأثراتی ، کوزلرئین یوزارانی
حراراتی یاشلری یئمن کیزله مک ایچون باشی ویر
طرفه چوروشدی . متصل اغلوردی . ائک
تاهلرخا کومرتشی ، شمدی به قدر قلیله نیاده
بولان آتش عشق و محبت دائره سرمانی توس